



气候变化框架公约

Distr.: Limited
18 December 2009
Chinese
Original: English

缔约方会议
第十五届会议
2009年12月7日至18日，哥本哈根
议程项目 12(a)
会议结束
通过第十五届缔约方会议报告

缔约方会议第十五届会议报告草稿

报告员：Gertraud Wollansky 女士(奥地利)

第一部分 议事情况

目录

章次	段次	页次
一. 会议开幕(议程项目 1).....	1-2	3
东道国政府欢迎仪式.....	2	3
二. 组织事项(议程项目 2).....	3-25	3
A. 选举缔约方会议第十五届会议主席.....	3-7	3
B. 通过议事规则.....	8-10	4
C. 通过议程.....	11-12	4
D. 选举主席以外的主席团成员.....	13	6
E. 接纳观察员组织.....	14-15	6
F. 安排工作，包括附属机构的届会.....	16-22	7

G. 未来届会的日期和地点	23-25	8
H. 通过全权证书审查报告		
三. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论 (议程项目 3).....		
四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组 的报告(议程项目 4).....	26-29	9
五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案 (议程项目 5).....	30-33	9
六. 审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案 (议程项目 6).....	34-37	10
七. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执 行情况(议程项目 7).....		
八. 行政、财务和体制事项(议程项目 8).....		
九. 高级别会议(议程项目 9).....	38-41	10
A. 国家元首或政府首脑的发言	40	11
B. 联合国官员的发言	41	11
C. 部长和其他代表团负责人的发言		
十. 观察员组织的发言(议程项目 10).....		
十一. 其他事项(议程项目 11).....		
十二. 会议结束(议程项目 12).....		
附件		
[待补]		

第二部分
缔约方会议第十五届会议采取的行动

[待补]

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 缔约方会议第十五届会议依照《公约》第七条第 4 款¹ 于 2009 年 12 月 7 日在丹麦哥本哈根贝拉中心开幕，缔约方会议第十四届会议主席 Maciej Nowicki 先生(波兰)主持开幕。卸任主席 Nowicki 先生发言感谢所有与会者在过去一年中对他提供的帮助。²

东道国政府欢迎仪式

2. 在会议正式开始前，丹麦政府举行了欢迎仪式，欢迎缔约方会议第十五届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第五届会议开幕。丹麦首相拉尔斯·洛克·拉斯穆森作了发言。³ 政府间气候变化专门委员会主席 Rajendra Pachauri 先生和《联合国气候变化框架公约》执行秘书 Yvo de Boer 先生进一步作了发言。哥本哈根市长 Ritt Bjerregard 女士致欢迎词。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 选举缔约方会议第十五届会议主席

(议程项目 2(a))

3. 在 12 月 7 日第 1 次会议上，⁴ 经卸任主席提议，缔约方会议以鼓掌方式选举负责 2009 年哥本哈根联合国气候变化会议大臣 Connie Hedegaard 女士担任主席。卸任主席就 Hedegaard 女士的当选向她表示祝贺，并祝愿她主持缔约方会议第十五届会议的工作圆满成功。新当选主席也作了发言。

4. 下列代表作了一般性发言：苏丹(代表 77 国集团和中国)、阿尔及利亚(代表非洲集团)、沙特阿拉伯、莱索托(代表最不发达国家)、格林纳达(代表小岛屿国

¹ 《公约》缔约方会议第十五届会议与作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第五届会议同时举行。《议定书》/《公约》缔约方会议议事录载于单独的报告。届会高级别会议期间召开的《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联席会议的议事录，两份报告均予载录。

² 完整的届会全体会议录像可见<http://www2.cop15.meta-fusion.com/kongresse/cop15/templ/ovw.php?id_kongressmain=1&theme>。包括国家首脑或政府首脑的发言记录选编还可在联合国气候变化框架公约网站 http://unfccc.int/meetings/cop_15/statements/items/5087.php 上查阅。

³ 一般而言，《公约》缔约方会议开幕式期间的发言指整个联合国气候变化会议的工作。

⁴ 本报告所提到的《公约》缔约方会议的各次会议均为全体会议。

家联盟)、墨西哥(代表环境完整性集团)、澳大利亚(代表伞状集团)和瑞典(代表欧洲联盟及其成员国)。

5. 12月16日, 执行秘书宣布, 当天收到了主席的辞职信, 辞职从12月16日高级别会议期间举行的缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第一次联席会议开始时生效。辞职信中还说, 拉斯穆森先生已任命 Hedegaard 女士为他的特别代表, 继续就哥本哈根结果进行非正式磋商。

6. 暂时适用的议事规则草案第 25 条规定, “如主席团成员辞职或因其他原因不能完成规定任期或履行职务, 有关缔约方应指定该方的一位代表接替该成员职务, 直到任期结束”。根据该规则, 丹麦外交大臣致函执行秘书, 通报说, 拉斯穆森先生将接替 Hedegaard 女士担任缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》第五届会议主席, 接替将从高级别会议期间举行的缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第一次联席会议开始时生效。

7. 按照这两封信中的要求, 向主席团和各缔约方转达了这一信息。

B. 通过议事规则 (议程项目 2 (b))

8. 缔约方会议分别在 12 月 7 日、12 日和 xx 日举行的第 1 次、第 2 次(续会)和第 xx 次会议上审议了这一项目。五个缔约方的代表发了言。

9. 主席在 12 月 7 日第 1 次会议上回顾, 缔约方会议第十四届会议主席宣布, 如果就通过议事规则出现任何新动态, 他将向缔约方会议通报。在同届会议上, 由于仍然没有就此事项达成一致, 因此经主席提议, 缔约方会议决定, FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案如以前各届会议一样继续适用, 但草案的第 42 条除外。巴布亚新几内亚就如何解决这一问题提出了一项提案。主席宣布, 她将与缔约方进行磋商, 并向缔约方会议报告。

10. 在 12 月 12 日第 2 次会议续会上, 主席报告了她的磋商情况。她向缔约方会议通报说, 尽管缔约方承认, 通过议事规则十分重要, 但各国代表团重申了其关于这一重大问题的立场。主席宣布, 她将继续与缔约方进行磋商, 并向缔约方会议报告。

[待补]

C. 通过议程 (议程项目 2(c))

11. 为了在 12 月 7 日第 1 次会议上审议这个分项目, 缔约方会议收到了执行秘书的一份说明, 其中载有临时议程及说明以及关于届会和高级别会议安排的补充信息(FCCC/CP/2009/1 和 Add.1)。临时议程是与缔约方会议第十四届会议主席商

定之后编写的，其中采纳了缔约方在附属履行机构(履行机构)第三十届会议上发表的意见及缔约方会议主席团成员的意见。

12. 根据主席的提议，缔约方会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举缔约方会议第十五届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告。
5. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案。
6. 审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案。
7. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制；
 - (一) 对资金机制的第四次审查；
 - (二) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导；
 - (三) 对气候变化特别基金的评估；
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (c) 技术的开发和转让；
 - (d) 《公约》之下的能力建设；

- (e) 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针；
 - (f) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况：
 - (一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况；
 - (二) 与最不发达国家有关的事项；
 - (g) 附属机构转交缔约方会议的其他事项。
8. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2008-2009 两年期预算执行情况；
 - (b) 2010-2011 两年期概算。
 9. 高级别会议。
 10. 观察员组织的发言。
 11. 其他事项。
 12. 会议结束：
 - (a) 通过第十五届缔约方会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席以外的主席团成员
(议程项目 2 (d))

13. 在 12 月 7 日第 1 次会议上，主席向缔约方会议通报说，Eric Mugurusi 先生(坦桑尼亚联合共和国)在附属机构第三十届会议期间就这个事项进行了磋商。然而，到目前为止还没有收到所有区域集团的提名。经主席提议，缔约方会议决定，主席团选举推迟到所有提名最后确定之后进行。缔约方会议请 Mugurusi 先生在会议期间继续进行磋商。

[待补]

E. 接纳观察员组织
(议程项目 2 (e))

14. 缔约方会议在 12 月 7 日第 1 次会议上审议了秘书处关于接纳观察员组织的一份说明(FCCC/CP/2009/8/Rev.1)，其中列有提请被接纳为观察员的 13 个政府间组织和 345 个非政府组织。根据《公约》第七条第 6 款，并按照会议主席团在审查了申请组织名单之后提出的建议，会议决定接纳这些组织为观察员。

15. 主席强调，政府间组织和非政府组织参与《公约》进程十分重要，他欢迎刚刚被接纳的组织参加缔约方会议第十五届会议，并请它们发挥积极作用。

F. 安排工作，包括附属机构的届会 (议程项目 2 (f))

16. 在 12 月 7 日的第 1 次会议上介绍这个分项目时，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2009/1 号文件所载的临时议程说明。她说，将召集附属机构会议，以便在其届会于 12 月 12 日结束之前，起草决定草案和结论草案提交缔约方会议。

17. 根据主席提出的一项提议，缔约方会议决定将下列项目交附属机构审议，并提出适当的决定草案或结论草案：

附属履行机构

- 项目 7(a)(一) 《公约》的资金机制。对资金机制的第四次审查
- 项目 7(a)(二) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导
- 项目 7(a)(三) 对气候变化特别基金的评估
- 项目 7(b)(一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 7(b)(二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 7(c) 技术的开发和转让
- 项目 7(d) 《公约》之下的能力建设
- 项目 7(f)(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况
- 项目 7(f)(二) 与最不发达国家有关的事项
- 项目 8(a) 2008-2009 两年期预算执行情况

附属科学技术咨询机构

- 项目 7(c) 技术的开发和转让
- 项目 7(e) 减少发展中国家毁林所致排放量：激励行动的方针
- 项目 7(f)(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

18. 代表们被告知，履行机构和附属科学技术咨询机构将审议项目 7(c)和 7(f)(一)的不同方面。

19. 关于议程项目 4 “《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告”，主席回顾说，缔约方会议第 1/CP.13 号决定(巴厘岛行动计划)请《公约》之下的

长期合作行动问题特设工作组(长期合作行动问题特设工作组)向缔约方会议介绍其工作成果。她向代表通报说,长期合作行动问题特设工作组主席 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)将在 12 月 16 日向缔约方会议介绍工作组的报告。

20. 关于议程项目 9 “高级别会议”,主席回顾,已将 12 月 16 日至 18 日定为高级别会议的日期。召集高级别会议的相关谅解是,只安排一份发言名单,每个缔约方,包括同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》缔约方,只能发言一次。联席会议上不作任何决定。主席经主席团同意,提议高级别会议上每个人的发言限为 3 分钟。一个观察员国家的代表作了发言。

21. 缔约方会议商定以主席的提议为基础着手工作。

22. 在 12 月 12 日第 2 次会议续会上,主席请长期合作行动问题特设工作组主席向缔约方会议介绍工作组工作的最新情况。35 个缔约方的代表发了言,包括 1 人以欧洲联盟及其成员国名义发言、1 人以小岛屿国家联盟名义发言、1 人以非洲集团名义发言、1 人以 77 国集团和中国名义发言、1 人以环境完整性集团名义发言和 1 人以最不发达国家名义发言。一个观察员国家也作了发言。

G. 未来届会的日期和地点 (议程项目 2 (g))

23. 在 12 月 9 日第 2 次会议上,主席告知各位代表,缔约方需要在缔约方会议第十五届会议上就缔约方会议第十六届会议的日期和地点作出决定,该届会议将与《议定书》/《公约》第六届会议同期举行。按照各区域集团轮流的原则,缔约方会议第十六届会议主席将从拉丁美洲和加勒比集团中产生。

24. 应主席的邀请,墨西哥代表作了发言,确认墨西哥政府承办缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》第六届会议的正式提议。主席告知各位代表,该提议得到拉丁美洲和加勒比国家集团的赞同。

25. 主席回顾说,缔约方会议第 9/CP.14 号决定接受了南非政府关于承办缔约方会议第十七届会议和《议定书》/《公约》第七届会议的提议。她请缔约方提出承办缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的提议,根据各区域集团轮流的原则,缔约方会议第十八届会议主席将从亚洲集团中产生。三个缔约方的代表作了发言。

[待补]

H. 通过全权证书审查报告 (议程项目 2 (h))

[待补]

三. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

[待补]

四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

26. 在 12 月 16 日第 5 次会议上, 长期合作行动问题特设工作组主席向缔约方介绍了关于该工作组工作结果的案文。⁵

27. 27 个缔约方的代表作了发言, 包括 1 人以欧洲联盟及其成员国名义发言。

28. 在 12 月 17 日第 5 次会议续会上, 根据主席的提议, 缔约方会议设立了一个联络组, 由主席的特别代表 Hedegaard 女士主持, 并将关于长期合作行动问题特设工作组工作结果的案文转交给了该工作组。工作组的任务是完成关于任何尚未解决的问题的工作。

29. 一个缔约方的代表以 77 国集团和中国的名义发了言。

[待补]

五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案

(议程项目 5)

30. 在 12 月 9 日、12 日和 xx 日举行的第 2 次、第 2 次(续会)和第 xx 次会议上, 缔约方会议分别收到了 FCCC/CP/2009/3、FCCC/CP/2009/4、FCCC/CP/2009/5、FCCC/CP/2009/6 和 FCCC/CP/2009/7 号文件。

31. 在介绍该项目时, 主席回顾说, 从以下五个缔约方收到了(上文第 30 段所述文件中所载的)提案: 澳大利亚、哥斯达黎加、日本、图瓦卢和美利坚合众国。

32. 按照《公约》第十七条第 2 款, 秘书处在缔约方会议第十五届会议六个月之前向《公约》缔约方和签署方送交了每项提案的案文。这些案文在 2009 年 6 月 6 日之前通过发给气候变化国家联络点和各国常驻联合国代表团的普通照会送交。案文还于 2009 年 6 月 25 日送交保存人以供参考。

33. 47 个缔约方代表作了发言, 包括 1 人以小岛屿国家联盟名义发言。下列两个组成机构的非政府组织代表也作了发言: 环境非政府组织和青年。

[待补]

⁵ FCCC/AWGLCA/2009/L.7/Rev.1 和 Add.1、Add.2/Rev.1、Add.3-7、Add.8/Rev.1 和 Add.9。

六. 审议马耳他关于修正《公约》附件一的提案

(议程项目 6)

34. 在 12 月 9 日第 2 次会议上，缔约方会议收到了 FCCC/CP/2009/2 号文件。

35. 通过 2009 年 4 月 16 日的信件，马耳他提交了一份关于修正《公约》附件一的提案，将马耳他的国名增列入该附件所载的国家名单，以便在缔约方会议第十五届会议上通过。按照《公约》第十五条和第十六条，在缔约方会议第十五届会议六个月之前，秘书处通过 2009 年 4 月 29 日的普通照会向《公约》缔约方和签署方送交了该提案，并通过同日的信件将其送交保存人。2009 年 11 月 24 日，秘书处收到了马耳他和欧洲共同体的一份联合来文，⁶ 该联合来文已于 2009 年 12 月 2 日送交《公约》缔约方和签署方。

36. 一个缔约方代表以小岛屿国家联盟名义作了发言。

37. 根据主席的提议，缔约方会议同意在由 Stephen de Boer 先生(加拿大)主持的非正式磋商中审议该项目。

[待补]

七. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况

(议程项目 7)

[待补]

八. 行政、财务和体制事项

(议程项目 8)

[待补]

九. 高级别会议

(议程项目 9)

38. 12 月 15 日星期二，在联合高级别会议开幕之前，举行了欢迎仪式，丹麦首相、联合国秘书长和其他要人出席了欢迎仪式。

39. 缔约方会议第十五届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第五届会议的联合高级别会议于 12 月 16 日在缔约方会议第 3 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 6 次会议上由两个会议的主席主持开幕。

⁶ 从 2009 年 12 月 1 日起，欧洲联盟取代并继承欧洲共同体。

A. 国家元首或政府首脑的发言

40. 在高级别会议上，以下人士作了发言：

[待补]

B. 联合国官员的发言

41. 联合国秘书长潘基文先生在高级别会议上发言。《联合国气候变化框架公约》执行秘书也在会议上发言。

C. 部长和其它代表团负责人的发言

[待补]

十. 观察员组织的发言

(议程项目 10)

[待补]

十一. 其他事项

(议程项目 11)

[待补]

十二. 会议结束

(议程项目 12)

[待补]

附件

[待补]